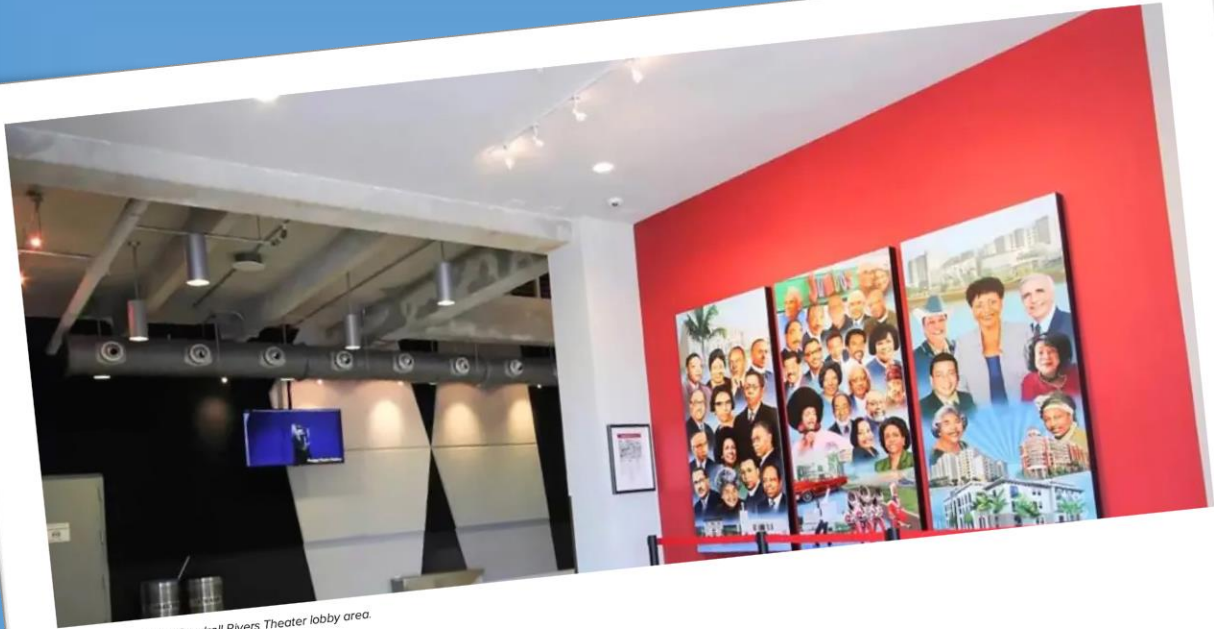


Peter means Pedro

PRESS DOSSIER





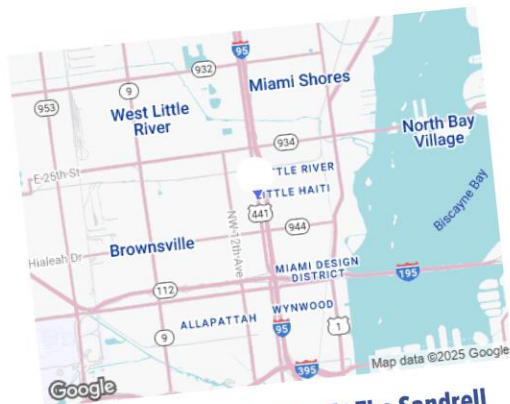
Welcome to the Sandrell Rivers Theater lobby area.

PETER MEANS PEDRO

Families are invited to experience a bilingual theatrical adaptation that reimagines a beloved story of childhood adventure, imagination and the journey home.

Peter Means Pedro, presented by El Ingenio Teatro at the Sandrell Rivers Theater on Saturday, July 19 and Sunday, July 20, offers a fresh take on the classic tale of *Peter Pan*. Written by Adel Quintero and Lilliam Vega, this production follows Wendy, John, Michael and their grandmother as they bring their dream of visiting Neverland to life. Alongside Peter Pan and the Lost Boys, they encounter magical creatures and confront the notorious Captain Hook, all while learning important lessons about bravery, friendship and family.

Performed primarily in Spanish with bilingual elements, the play is suitable for audiences of all ages. For more information, contact the box office at 305-284-8872 or boxoffice@ftfshows.com.



Fantasy Theatre Factory At The Sandrell Rivers Theater

6103 NW 7th Ave.
Miami, FL 33127

El Ingenio Teatro and the Centro Mater Art Education Project collaborated during Summer Camp 2025 to engage students in the play *Peter Means Pedro*, the culmination of a fun and enriching experience that supported their social and academic development while fostering creativity.

Peter Means Pedro had 12 successful performances from July 15 to 22 in a bilingual play enjoyed by both children and adults. Written by *Adyel Quintero* and directed by *Lilliam Vega*, the production featured professional actors from **El Ingenio Teatro** and the participation of children from the **Centro Mater Art Education Project** — a unique experience that brought great satisfaction to everyone involved.



Gaspar, El Lugareño

Sunday, July 27, 2025

"Peter Means Pedro" y la magia del teatro. (por Wilfredo A. Ramos)



Que en tiempos de crisis para la cultura y el arte -cuales no-, el teatro, manifestación siempre costosa, que requiere de mucho esfuerzo y personas para su realización, continúe apostando por no bajar de los escenarios, ofreciendo un variado abanico de propuestas que incluyan diferentes géneros teatrales dirigidas a un amplio espectro de público, es muestra del incansable tesón, perseverancia y amor con que estos artistas asumen su profesión. Si a las dificultades cotidianas al hacer teatro, sumamos el de hacer teatro dirigido a un espectador infantil, dicha tarea asume aires casi huracanados.

Y es precisamente de ese huracán, del que nunca huyen los integrantes de la agrupación teatral miamense, El Ingenio Teatro, dirigida por Lilliam Vega, quien junto a todo su equipo, en el cual se reúnen lo mismo actores, bailarines, músicos, artistas de la plástica como técnicos, se encuentran siempre dispuestos a entrar en batalla por la promoción y educación artística de la parte más necesitada de ello dentro de nuestra comunidad hispanoparlante: los niños.

Desde hace ya un largo tiempo esta agrupación teatral, se ha convertido de igual forma en una institución educadora en el plano cultural, al unir fuerzas con el Centro Mater, organización fundada en 1968, gracias a los esfuerzos de la Hermana Margarita Miranda Otero, ante la llegada a esta ciudad de cientos de niños que formaban parte del numeroso exilio cubano, el cual arribaba en condiciones económicas extremadamente lacerantes. Del primer centro creado en la Pequeña Habana, en las márgenes del Río Miami, en aquellos inicios, hoy dicha institución cuenta con otros diseminados a través del condado, debido a que su labor con el tiempo observó la urgente necesidad de acoger también a muchos menores pertenecientes a familias procedentes de diversas naciones del

Gaspar El Lugareño Blog by *Wilfredo Ramos*, art and dance critic

continente, que igualmente se veían impulsados a abandonar sus respectivos países debido a conflictos armados o catástrofes naturales.

Hoy en día esta unión entre ambas instituciones ha llevado a la creación de un ambicioso plan educacional basado en la asimilación de las artes al curriculum escolar de manera estrecha, permitiendo que las diferentes manifestaciones artísticas no solamente constituyan una clase más, sino que convocan a que los niños a participar en los propios espectáculos llevados a los escenarios de la ciudad, provocando en ellos, no sólo una futura posibilidad de integración a la vida artística, sino a la vez utilizando la cultura como terapia ante las diversas situaciones individuales enfrentadas en las vidas de cada unos de ellos.

La puesta, escénica cargada de color, donde multitud de globos y enormes animales inflables dan el toque de fiesta, alegría y magia que toda propuesta dirigida a los niños requiere, junto a un abundante y fantástico vestuario que da vida a los diferentes personajes de la obra interpretados tanto por actores como por los propios menores, es el marco idóneo para que el talento de los niños convertidos en interpretes se de la mano junto al quehacer de los actores que los acompañan sobre las tablas. Al rigor de la interpretación de los profesionales se une la candidez y espontaneidad de la tropa infantil, para regalar un trabajo merecedor de los cálidos aplausos que recibe.

Junto a los niños integrantes del campamento veraniego, el elenco estuvo formado por los actores Rachel Cruz, Yusan Mulet, Betsy Rodríguez, Victoria Sofía Navas, Rocío Alvarez y Fanny Tachi. El espectáculo contó con música original en vivo interpretada a cargo de Héctor Aguero, Jorge Morejón e Ivanesa Cabrera, mientras que la de la banda sonora tuvo la participación además de otras destacadas figuras del ámbito musical de la ciudad como Kelvis Ochoa, Gema Corredera, Pavel Urquiza, Nam San Fong, Yadam González, Amed Torrecilla y Yaner Amador. Igualmente importante la labor de Ruben Romeu y Rocío Alvarez al frente de las coreografías, Jorge Lorenzo en el sonido y la asistencia de dirección, Simone Balmaseda en la jefatura de escena y Loipa Alonso Claramunt en la producción general. Mención aparte merece Madelyn R. Llanes, Directora Ejecutiva de los Centros Mater, quien con sus constante apoyo, ofrece las condiciones necesarias con su compromiso, para que este tipo de trabajo continúe haciéndose realidad y cada vez pueda llegar a una mayor cantidad del los ciudadanos que forman parte de esta multicultural ciudad.

<http://www.ellugareno.com/2025/07/peter-means-pedro-y-la-magia-del-teatro.html>



I'm still trying to return from the trip... because it wasn't just theater, it was a return and a childhood. It was watching Peter Pan from a Cuban window, with my feet full of our soil and my heart soaring.

Dianet Conde, actress

Dianet Conde, actress

window, with my feet full of our soil and my heart soaring.

was a return and a childhood. It was watching Peter Pan from a Cuban



Peter Pan isn't dead. He will live on in our hearts forever thanks to El Ingenio Teatro... we laughed, we sang, we clapped, we cried, and above all, we are left with the conviction that we must continue fighting so that Peter doesn't disappear from our lives... It's worth it!

Jorge Luis Alvarez, actor and member of the board of El Ingenio Teatro

Jorge Luis Alvarez, actor and member of the board of El Ingenio Teatro

disappear from our lives... It's worth it!

left with the conviction that we must continue fighting so that Peter doesn't

Baltasar Santiago Martín, Writer, art critic, director of Caritate magazine

1

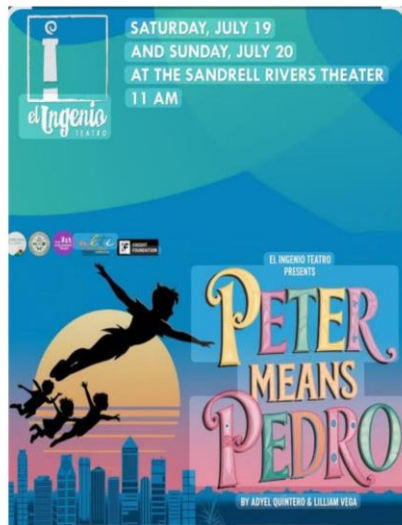
PETER means PEDRO y Miami lo recibe con INGENIO

Por Baltasar Santiago Martín

Fotos: Cortesía de El Ingenio Teatro

(Reseña dedicada con toda mi ternura a los cerca de 14 000 “niños” que salieron solitos de Cuba, entre 1960 y 1962, gracias a la llamada Operación Pedro Pan)

Como el 15 de julio cumplí 70 veranos de vida, el domingo 20 decidí hacerme un regalo de lujo: asistir a la puesta de la obra teatral para niños de TODAS las edades *PETER means PEDRO*, seguro de que no iba a quedar defraudado, como efectivamente sucedió –y en grado superlativo.



2

Justamente hoy, 25 de julio, había decidido comenzar a escribir esta reseña, y revisando mi muro de Facebook, encontré un comentario de Evelio Afre, un querido amigo matancero arquitecto, a mi poema *Mis setenta años*, el cual terminó así: “...este adolescente / viejo, que si de algo presume es de cariño”, a lo que Afre replicó: “Tú te quedaste en la adolescencia; yo me quedé en la niñez; seré un eterno Peter Pan”.

Les juro que Afre no sabía que yo acababa de ver esta obra, así que ello es un prueba de que Peter Pan, “el niño que no quería crecer”, está en el imaginario o subconsciente colectivo de las personas que lo han leído, visto la película o sencillamente escuchado la historia.

Entonces, si el Gato con Botas y Alicia la del país de las maravillas ya nos visitaron en Miami, invitados y traídos por El Ingenio Teatro, era de esperar entonces que la ingeniosa y mágica actriz y directora Lilliam Vega nos regalara ahora la grata presencia de Peter / Pedro Pan en el Sandrell Rivers Theater, sin que “el siempre niño” necesitara visa alguna y sin temor a que el ICE lo detuviera y lo deportara.

Y así, Adyel Quintero y la propia Lilliam Vega se confabularon para, con su probado ingenio, recrear y adaptar el cuento original del escritor escocés James Matthew Barrie (1860-1937) para los tiempos en que vivimos, logrando una obra bilingüe encantadora y visualmente muy atractiva para toda la familia.

Como en una reseña no se debe contar la obra, a no ser que sea absolutamente necesario –como ocurre cuando debo reseñar



Peter means Pedro

3

ciertos ballets muy enrevesados, como *La bayadera*, *El corsario* y *La silfide*—, no voy a cometer aquí ese pecado, sino que iré desgranando mis comentarios sobre los actores que interpretaron los distintos personajes de la obra.

Empezaré con el propio Peter / Pedro Pan, que muy acertadamente fue asumido no por uno, sino por varios niños “actores” estudiantes del Campamento de Arte de El Ingenio Teatro en el Centro Mater, todos con gran simpatía y desenvoltura, prueba del éxito de dicho campamento.

Continúo con la Wendy de la muy talentosa jovencita Victoria Sofía Navas, que de principio a fin iluminó la escena como toda una gran comedianta musical, pues además de actuar con gran desenvolvimiento, canta muy bien, muy afinada.

Correspondió a los excelentes actores Rachel Cruz y Yusán Mulet desdoblarse como los padres de Wendy y de sus hermanitos Juan y Miguel, y luego, como la bruja Grimilla y el Capitán Garfio; ambos nacidos para actuar, sin la menor duda.

Su selección para estos importantes personajes evidencia la visión y el tino de Lilliam como directora, pues Rachel es una actriz deliciosa “todoterreno”, que puede con todo, mientras que Yusán tiene un carisma y una energía resplandeciente, ideales como el epicentro de la puesta junto a Victoria Sofía como Wendy, sin dejar de agradecer y de apreciar a los niños del Centro Mater, que brillaron —esa es la palabra exacta— como los piratas en su barco, dirigidos por el temible Capitán Garfio; los graciosos animales que adornaron la obra, así como las sirenitas, hadas, los Niños Perdidos y el séquito de cocodrilos que se encargó de “desaparecer” en sus fauces al temible Capitán

4

Garfio, entre otros, lo cual creo que es el mayor triunfo de la puesta, gracias a la “mágica” dirección de Lilly.

Llevar el Teatro a los niños, sobre todo en lugares donde las familias no tienen ese hábito —por razones culturales y de presupuesto— y los niños al Teatro, no solo como espectadores sino también como actores y activos y entusiastas participantes del mismo, es algo tan hermoso y necesario que siempre me enternece, me emociona y humedece mis ojos cada vez que saludo, abrazo y beso a Lilly, a Loipa y a Ivanesa —las otras “ingeniosas” hadas— al finalizar cada función, sin olvidar a la principal auspiciadora y promotora de esta maravillosa idea, la dulce y siempre cálida Madeline Llanes, directora del Centro Mater, sin cuyo apoyo toda esta magia no hubiera podido ser posible y exitosa.

Tampoco puedo dejar de mencionar y elogiar a Fanny Tachín, como la Sirena y otros fantásticos personajes; a Betsy Rodríguez, como la muy actualizada y chispeante abuela de los niños y después el Hada Campanilla, importante personaje inseparable de nuestro Peter / Pedro Pan; y a Rocío Álvarez, como el Hada Blanca, lo que no le debe haber costado ningún trabajo interpretar porque es un hada en la vida real.

Me olvidaba decirles —eso me sonó a letra de canción— que precisamente *PETER means PEDRO* es un musical en todo el sentido de la palabra —y del género—, por “obra y gracia” de los excelentes músicos Héctor Agüero, Jorge Morejón y la cantante y actriz Ivanesa Cabrera, que en vivo aportaron la imprescindible banda sonora original para tal rigurosa clasificación de Netflix, apoyados por los músicos invitados

5

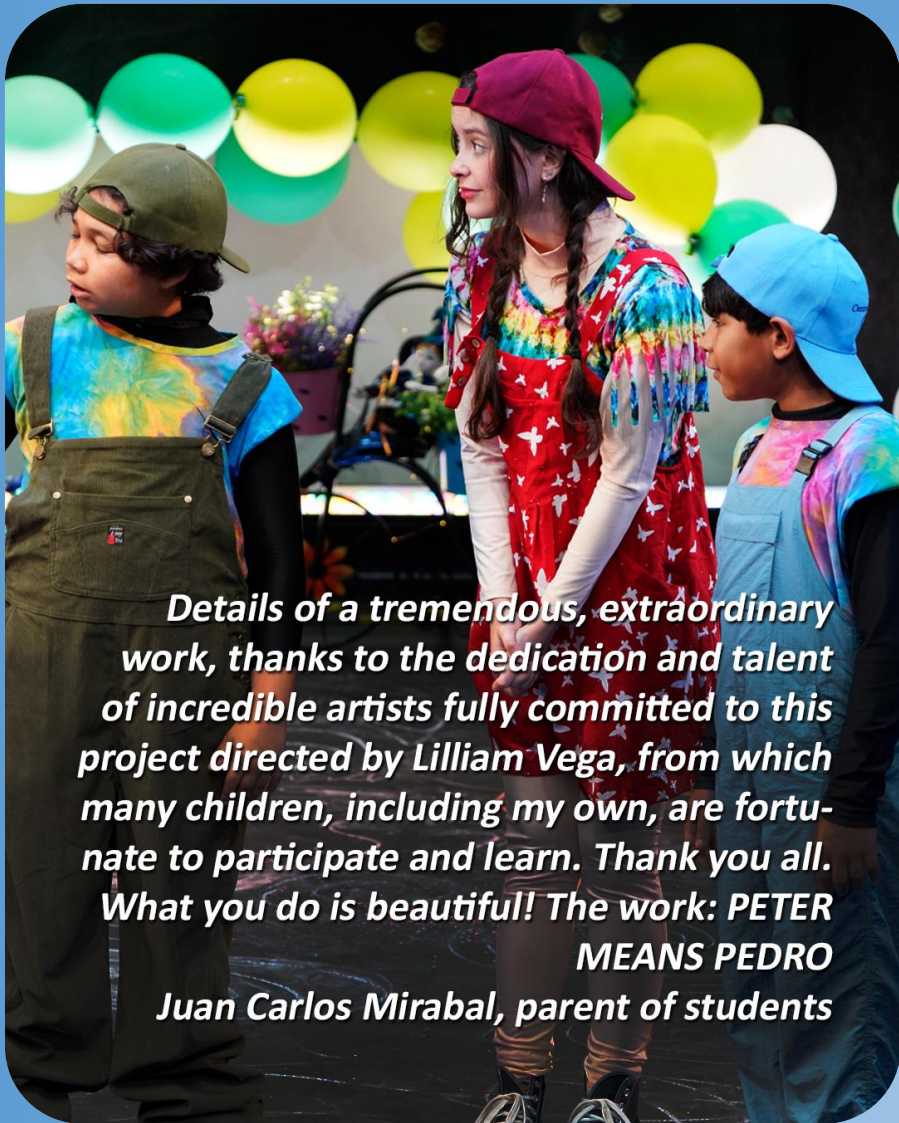
Kelvis Ochoa, Nam San Fong, Pavel Urquiza, Yadam González, y Amed Torrecilla, mientras que Gema Corredera y Yanet Amador se sumaron al proyecto como cantantes, todos con una “sonoridad” digna de Broadway, al igual que las coreografías de Rubén Romeu y Rocío Álvarez para sus pentagramas.

Y mucho menos debo obviar mencionar a Simone Balmaseda como jefa de escena, la artífice junto a la tremenda directora Lilliam Vega de la admirable fluidez del espectáculo, sobre todo con tantos niños involucrados; a Jorge Lorenzo como asistente de Producción y Sonido; al gran artista plástico Armando Tejuca como responsable de la utilería —y supongo que también de los decorados— y volver a echarle las mejores flores a Adyel Quintero y Lilliam Vega, por su texto de tan buen gusto y actualidad sobre el cuento original, y al Hada Loipa Alonso, por la Producción General.

Como ya escribí mi amigo Armando Tejuca en Facebook: “Peter Pan nos acompañará siempre que no se apague en nosotros la imaginación y la niñez. Este fin de semana todas esas personas que se mantienen niños en su forma de mirar el mundo han aplaudido a todo dar entre lágrimas y risas esta magnífica obra. Esos aplausos no engañan, son la felicidad reparadora y duradera”.

Y gracias a puestas como esta, la historia de Peter Pan, el niño que no quiso ser adulto, seguirá grabada para siempre en los sueños de quienes creemos en la magia.

De nuevo, gracias, mis queridas Lilly, Loipa, Ivanesa y Madeline, por su incansable y hermoso trabajo para los niños y



Details of a tremendous, extraordinary work, thanks to the dedication and talent of incredible artists fully committed to this project directed by Lilliam Vega, from which many children, including my own, are fortunate to participate and learn. Thank you all. What you do is beautiful! The work: PETER MEANS PEDRO
Juan Carlos Mirabal, parent of students

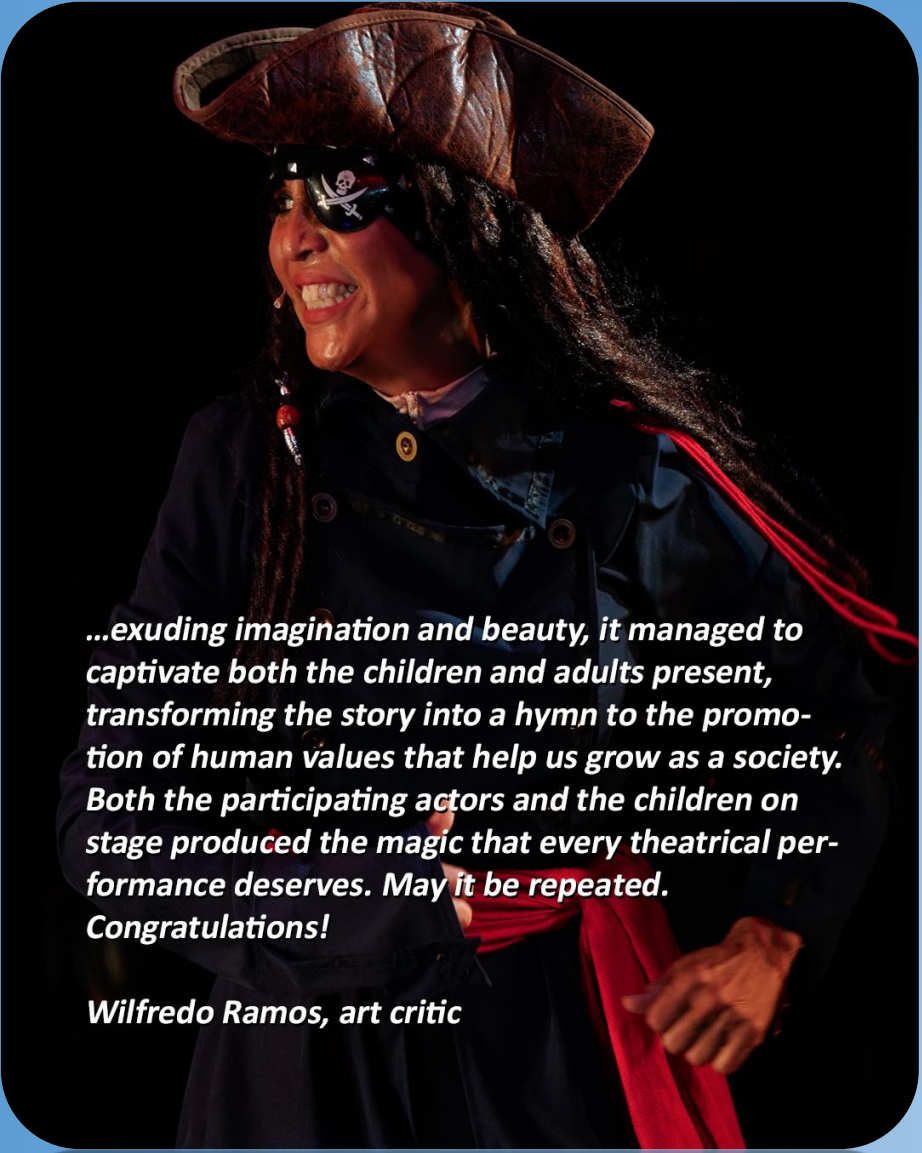
And when the performance is over, you don't want to leave... because the magic that dwells on that stage—in that embrace between actors and audience—becomes a necessity, becomes home. No, we don't want it to end... because theater isn't just art: it's a piece of the soul beating on stage. Thank you, Lilita... For lighting the spark, for holding us when we tremble, for believing in the beauty of every gesture, of every silence, for guiding us with your soul and directing with your heart.

Rocío Alvarez, dancer, dance teacher



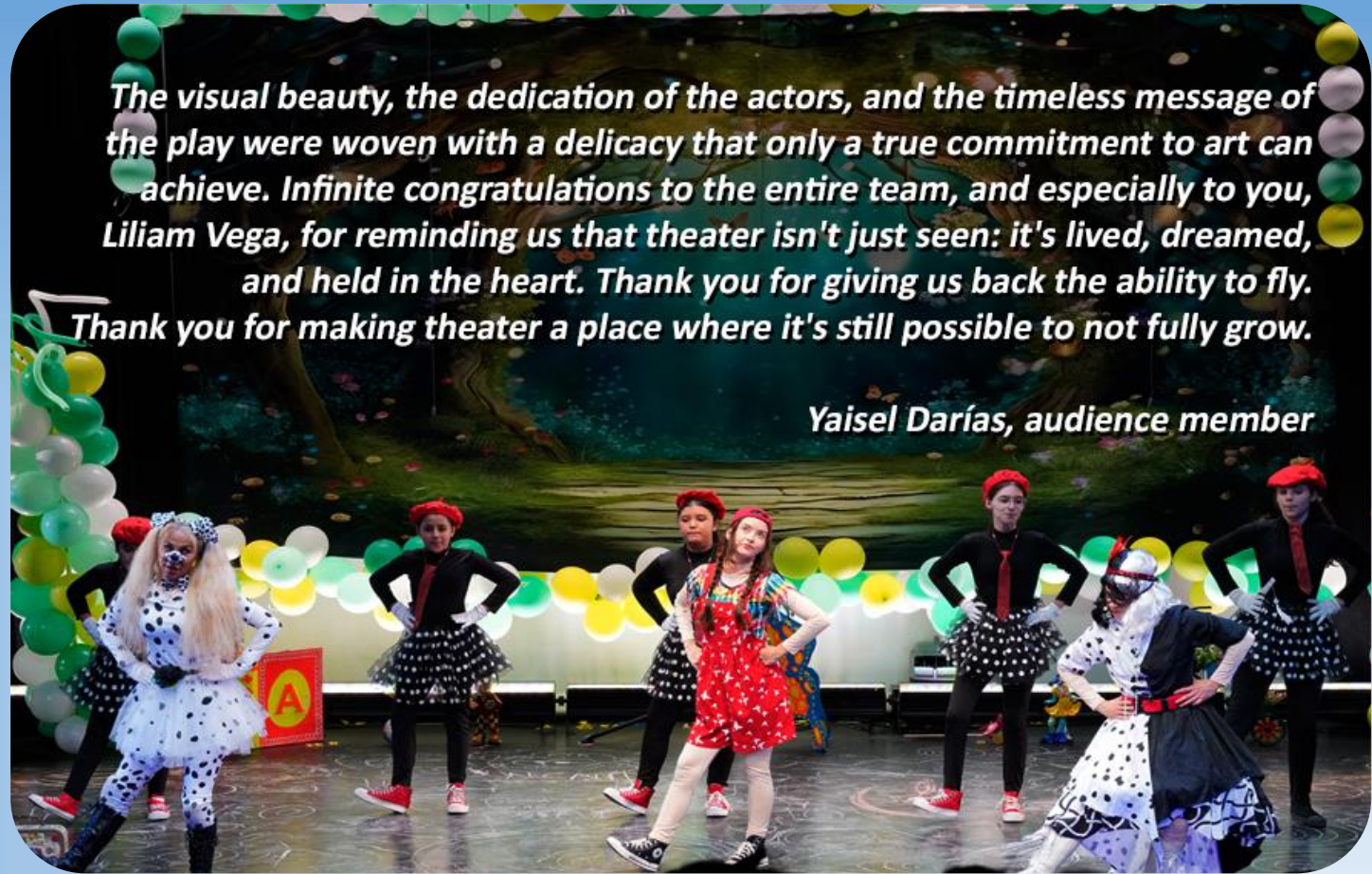
Rocío Alvarez, dancer, dance teacher

Juan Carlos Mirabal, parent of students
MEANS PEDRO
What you do is beautiful! The work: PETER



...exuding imagination and beauty, it managed to captivate both the children and adults present, transforming the story into a hymn to the promotion of human values that help us grow as a society. Both the participating actors and the children on stage produced the magic that every theatrical performance deserves. May it be repeated. Congratulations!

Wilfredo Ramos, art critic

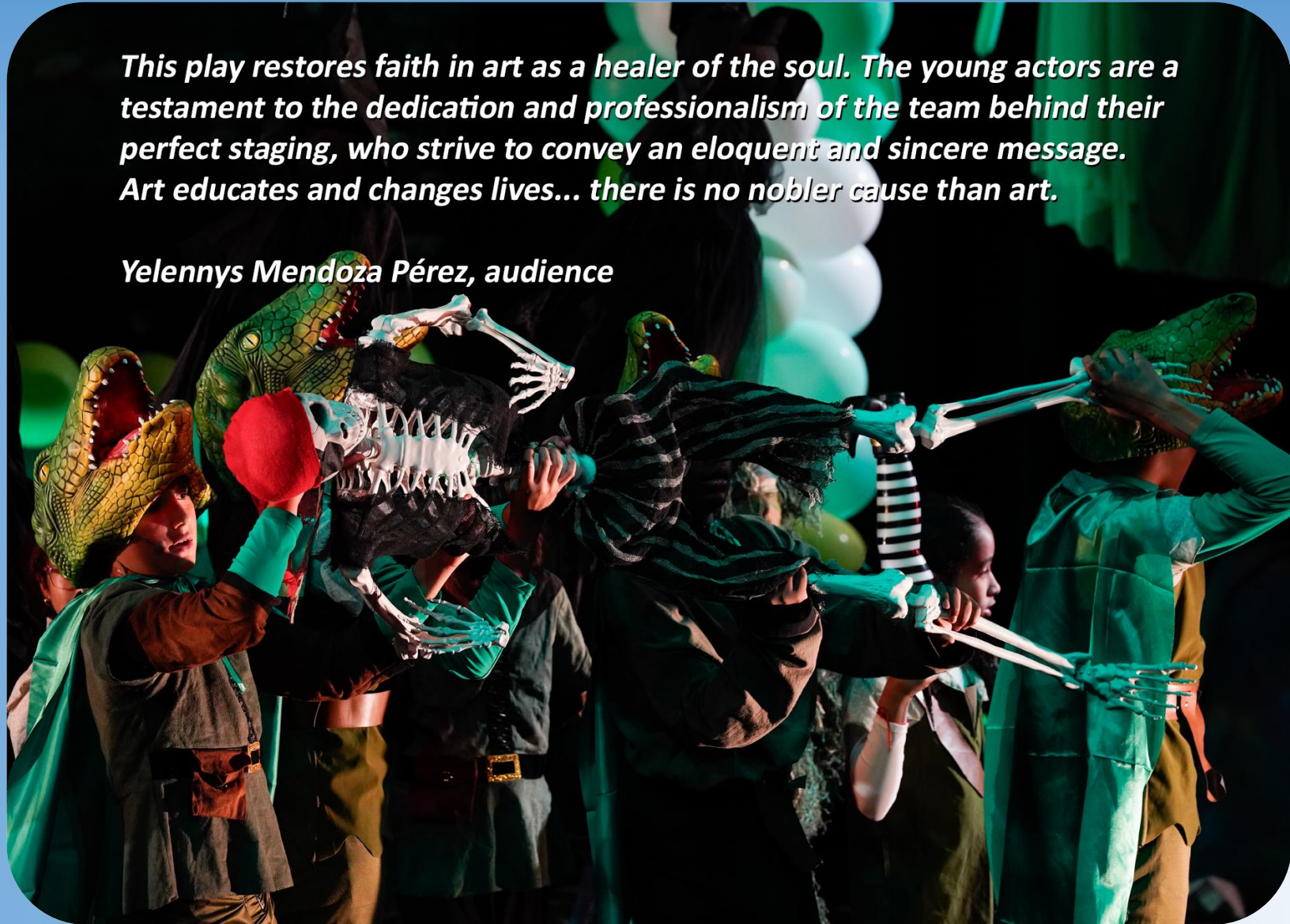


The visual beauty, the dedication of the actors, and the timeless message of the play were woven with a delicacy that only a true commitment to art can achieve. Infinite congratulations to the entire team, and especially to you, Liliam Vega, for reminding us that theater isn't just seen: it's lived, dreamed, and held in the heart. Thank you for giving us back the ability to fly. Thank you for making theater a place where it's still possible to not fully grow.

Yaisel Darías, audience member

This play restores faith in art as a healer of the soul. The young actors are a testament to the dedication and professionalism of the team behind their perfect staging, who strive to convey an eloquent and sincere message. Art educates and changes lives... there is no nobler cause than art.

Yelennys Mendoza Pérez, audience



El Ingenio Teatro and Centro Mater remain committed to providing the highest quality and most comprehensive arts education to the children and youth of our community, helping them grow their talents and abilities. That is our promise.



With the support of the Miami-Dade County, Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and Board of County Commissioners